

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973

5 AVRIL 1973

PROJET DE LOI
 contenant le budget
 du Ministère de l'Intérieur
 pour l'année budgétaire 1973.

PROJET TRANSMIS
 PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ⁽¹⁾.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1973 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 28 758 884 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 15 000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indem-

R.A. 9343.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
 4-VII (Session de 1972-1973) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
 28 et 29 mars, 5 avril 1973.

⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir *Document Chambre*, n° 4-VII (1972-1973) N° 1.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973

5 APRIL 1973

ONTWERP VAN WET
 houdende de begroting
 van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
 voor het begrotingsjaar 1973.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
 VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend ten bedrage van 28 758 884 000 frank.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 15 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van toe-

R.A. 9343.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
 4-VII (Zitting 1972-1973) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
 28 en 29 maart, 5 april 1973.

⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie *Stuk Kamer*, n° 4-VII (1972-1973) — N° 1.

nités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent toutefois atteindre 5 000 000 de francs.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant :

1° les dépenses de service social;

2° toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 15 000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile, ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé de travaux d'entretien et de contrôle.

Les avances de fonds allouées au comptable du service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05, Titre I — Dépenses ordinaires, du tableau annexé à la présente loi.

Art. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Art. 4.

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de son département.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 24 000 000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 268 650 000 francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

lagen en vergoedingen aan het niet voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen evenwel 5 000 000 frank bedragen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1° de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon;

2° al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet voltijds personeel, aan de specialisten van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschotten en tot een beloop van 15 000 frank worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming, de uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoeding voor reis- en verblijfkosten van het vast personeel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtige van de sociale dienst mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 11.05, Titel I — Gewone uitgaven, van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

Art. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

Art. 4.

De Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn departement optreden.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 24 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Art. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspuitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 268 650 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 4 360 048 000 francs pour les recettes et à 5 461 830 000 francs pour les dépenses.

Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs, peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent ou à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

Art. 11.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 660.4.A et 660.5.A du Titre IV du tableau se trouveront en position débitrice.

Art. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 821.2.B. de la section « Opérations de Trésorerie » — Caisse de répartition des pensions communales — créent une position débitrice de ce compte.

Bruxelles, le 5 avril 1973.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

A. MAGNÉE.

A. BAUDSON.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 360 048 000 frank voor de ontvangsten en op 5 461 830 000 frank voor de uitgaven.

Art. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 10.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet voltijds personeel bij de tussenkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

Art. 11.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van artikelen 660.4.A en 660.5.A van Titel IV van de tabel zich in een debettoestand zullen bevinden.

Art. 12.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 821.2.B. van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Omslagkas der gemeentelijke pensioenen — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Brussel, 5 april 1973.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

A. MAGNÉE.

A. BAUDSON.

AMENDEMENTS AU TABLEAU
ADOPTES
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Section I.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.07. — Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers (p. 10).

Dans la colonne « Crédits sollicités pour 1973 », il est inscrit un montant de « 2 500 000 francs ».

(Augmentation de 2 500 000 francs.)

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre (p. 14).

1. Hôtel et Cabinet du Ministre.

Le crédit est porté de

« 220 000 francs »

à

« 710 000 francs ».

(Augmentation de 490 000 francs.)

Les totaux des crédits sollicités sont ainsi portés :

pour le chapitre III à 27 696 143 000 francs,
pour le chapitre V à 14 892 000 francs,
pour la section I à 28 757 884 000 francs,
pour le titre I à 28 758 884 000 francs.

ERRATUM AU TABLEAU.

En regard de la rubrique « Totaux du Titre II — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Intérieur » (p. 18), dans la colonne 6 (Autorisations nouvelles 1973), il y a lieu de lire « 24 000 » au lieu de « 10 500 ».

AMENDEMENTEN OP DE TABEL
AANGENOMEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.07. — Bijdragen van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen, van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers (blz. 11).

In de kolom « Aangevraagde kredieten voor 1973 », wordt een bedrag van « 2 500 000 frank » ingeschreven.

(Vermeerdering met 2 500 000 frank.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land (blz. 15).

1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.

Het krediet van

« 220 000 frank »

wordt verhoogd tot

« 710 000 frank ».

(Vermeerdering met 490 000 frank.)

De aangevraagde kredieten zijn aldus gebracht op een totaal van :

voor hoofdstuk III : 27 696 143 000 frank,
voor hoofdstuk V : 14 892 000 frank,
voor sectie I : 28 757 884 000 frank,
voor titel I : 28 758 884 000 frank.

ERRATUM OP DE TABEL.

Tegenover de rubriek « Totalen voor Titel II — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken » (blz. 18), in de kolom 6 (Nieuwe machtigingen 1973), leze men « 24 000 » in plaats van « 10 500 ».